

UNE SEMAINE  
DE SPECTACLES  
À L'AIR LIBRE

22<sup>E</sup>  
FESTIVAL  
ÉCHAPPÉE  
BELLE

BLANQUEFORT

3 / 8  
JUIN  
2014



LE CARRÉ  
LES COLONNES  
SCÈNE CONVENTIONNÉE



**FESTIVAL  
ÉCHAPPÉE  
BELLE**



## UNE SEMAINE DE SPECTACLES À L'AIR LIBRE

---

Depuis maintenant 22 ans, le festival Échappée Belle tisse des liens avec le territoire qu'il investit. Aujourd'hui, Échappée Belle c'est Blanquefort, et inversement : ou comment, au fil des éditions, l'un et l'autre se nourrissent et évoluent ensemble. L'épanouissement entre ces deux-là est tel que le festival marque son lancement au sein d'un autre symbole blanquefortais, le parc de Majolan. Et ce lien entre le festival et sa ville, c'est le public : toujours plus nombreux, il apporte son énergie, ses éclats de rire et son indéfectible fidélité à ce feu d'artifice artistique et familial.

Toujours plus variés, les spectacles embarquent leur monde au cœur d'un Blanquefort poétisé par la nature. Passent les années, les spectateurs s'amusent : longue vie au festival et à toutes et tous, une très belle 22<sup>e</sup> Échappée.

**Véronique Ferreira**  
Maire de Blanquefort

---

---

Le Festival Échappée Belle est un peu comme une grande fête de famille, que l'on prend le plus grand soin à préparer parce que l'on veut que chacun s'y sente bien : artistes, petits et grands spectateurs, enseignants, professionnels, associations...

Ainsi, du mardi au dimanche, plus de 120 représentations de spectacles à l'air libre investissent les parcs de Blanquefort, pour finalement se décliner en quatre « espace-temps » :

- la soirée inaugurale, participative et conviviale, placée cette année sous le signe des éléments : air, eau, terre et feu,
- les journées jeune public qui accueillent plus de 3 000 enfants pour un parcours d'éducation artistique et culturelle, complété cette année par des rencontres et de la pratique avec les artistes,

- les journées professionnelles, co-organisées avec l'OARA,
- le week-end, où plus de 20 spectacles partagent avec le village des associations chaque coin de prairie, clairière, bosquet, allée, vallon et bois !

Pour organiser cette grande fête, l'énergie de tous est indispensable et je remercie tous ceux qui par leur engagement et leur passion contribuent à la réussite de cet événement. Attention cette année, la fête continue... du 17 juin au 6 juillet avec les Échappées Métropolitaines à Saint-Médard-en-Jalles, Blanquefort et Bordeaux.

Bon festival à toutes et à tous !

**Sylvie Violan**  
Directrice de la Scène  
Conventionnée Le Carré –  
Les Colonnes

---

# FESTIVAL ÉCHAPPÉE BELLE



journées jeune public  
4 au 6 juin / p 12



week-end  
7 & 8 juin / p 24

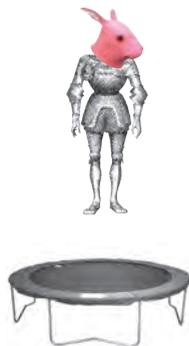


inauguration  
3 juin / p 8



journées professionnelles  
5, 6 & 7 juin / p 20

**LE CARRÉ  
LES COLONNES**  
SCÈNE CONVENTIONNÉE



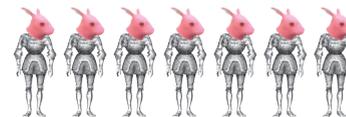
des spectacles  
à l'air libre



jumelé avec le festival  
Leu Tempo (La Réunion)



un festival famille  
100% nature



+ de 50 artistes



dans l'herbe verte  
des parcs de Majolan  
et de Fongravey

MARDI 3 JUIN  
À PARTIR DE 18H

PARC DE MAJOLAN

# LE GRAND TOUR

GRATUIT



MARDI 3 JUIN  
À PARTIR DE 18H

# INAUGURATION

ALCHIMIE DES 4 ÉLÉMENTS  
& BARBECUE GÉANT

GRATUIT

18H + 19H15 LA BALANCE DE LÉVITÉ / YOANN BOURGEOIS  
18H30 + 19H45 L'ATELIER DU JOUEUR / YOANN BOURGEOIS  
18H - 20H LE SOPHRO-ÉPLUCHAGE / LA GROSSE SITUATION  
18H - 20H TOUCHER TERRE / LE VENT DES FORGES  
18H40 + 19H10 + 19H45 COMMANDEAU / NATHALIE PERNETTE  
20H INAUGURATION OFFICIELLE  
20H30 BARBECUE GÉANT (ZO PROD)  
ET MUSIQUES DE CIRCONSTANCE (EL SELECTOR ANDALUZ)

Les artistes investissent le Parc de Majolan et détournent en toute quiétude les 4 éléments : AIR, TERRE, EAU ET FEU.

La soirée se poursuit avec un barbecue géant grâce aux grills-sculptures de Zo Prod et à l'ambiance musicale d'El Selector Andaluz.

Pour le barbecue, amenez des victuailles à passer au grill, on se charge de la boisson.



L'AIR

## LA BALANCE DE LÉVITÉ

18H + 19H15

**Compagnie Yoann Bourgeois**  
(Rhône-Alpes)

Cette pièce pour une machine et une interprète explore gracieusement la question du point de suspension du corps dans l'espace. Harnachée à une balance qui lui permet de se mouvoir dans les airs, l'interprète Marie Fonte exécute une chorégraphie aérienne de toute beauté en se jouant des lois de la gravité, sur l'air de *Auf dem Wasser zu singen* de Franz Schubert.

conception : Yoann Bourgeois et Marie Fonte /  
scénographie : Goury / création son : Antoine Garry /  
costume : Ginette / direction technique : Pierre Robelin / construction : Ateliers Cenic' construction

## L'ATELIER DU JOUEUR

18H30 + 19H45

**Compagnie Yoann Bourgeois**  
(Rhône-Alpes)

Poursuivant le fil de sa recherche sur le point séparant l'envol du corps de sa chute, Yoann Bourgeois propose au public d'éprouver cet état intermédiaire et excitant à travers une petite expérience pleine de sensations.

conception : Yoann Bourgeois  
retrouvez Yoann Bourgeois  
les 7 et 8 juin avec *Les Fugues* (p. 25)

20H

## INAUGURATION OFFICIELLE DE LA 22<sup>E</sup> ÉDITION



## LA TERRE

### LE SOPHRO-ÉPLUCHAGE

18H À 20H

**La Grosse Situation**  
(Aquitaine)

Prenez place dans la cabine des filles de la Grosse Situation pour une séance d'épluchage, bercée par une histoire dont elles ont le secret qu'elles vous sussureront au creux de l'oreille... Les légumes de saison ainsi préparés seront cuisinés dans une grande soupe collective, servie pour le barbecue. Les légumes seront vendus par un maraîcher du cru, directement du producteur au consommateur.

conception : Alice Fahrenkrug  
et Cécile Delhommeau / interprétation :  
Bénédicte Chevallereau et Cécile Delhommeau

### TOUCHER TERRE

18H À 20H

**Le Vent des Forges**  
(Bretagne)

La terre, le tout premier et le plus universel jeu de construction... Avec des plaques d'argile, des ocres, des pigments, les artistes du Vent des Forges invitent petits et grands à modeler ensemble des univers éphémères, aux noms évocateurs de « Barbotine » ou encore « Jardin de Nao ».

conception : Odile L'Hermitte et Marie Tuffin



## L'EAU

### COMMANDEAU

18H40 + 19H10 + 19H45

**Compagnie Nathalie Pernette**  
(Franche-Comté)

La compagnie Pernette transforme le cadre idyllique du Parc en scène à ciel ouvert pour 13 interprètes (3 danseurs de la compagnie et 10 amateurs). Entre grottes, roches et cascades, le groupe mue en corps de ballet semi-aquatique, et l'eau devient un partenaire de jeu ludique, indolent et mutin. Une fantaisie rafraîchissante qui éclabousse !

conception : Nathalie Pernette / interprétation :  
Nathalie Pernette, Vincent Simon, Anita Mauro  
et la contribution de 10 interprètes amateurs  
retrouvez Nathalie Pernette les 7 et 8 juin avec  
*La Collection* (p. 40) et *L'Échappée Bal* (p.35).

## LE FEU

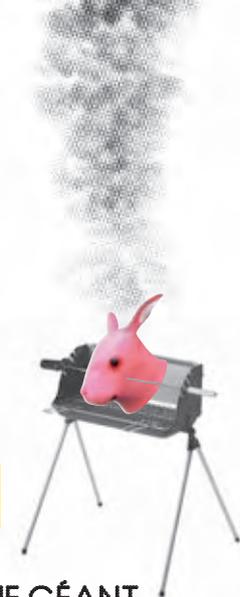
### BARBECUE GÉANT

20H30

**Zo Prod** (Poitou-Charentes)  
& **El Selector Andaluz** (Aquitaine)

Venez partager un bon BBQ ! Le crépuscule s'illumine grâce aux braseros de Zo Prod. Ce collectif a conçu des barbecues qui sont aussi des sculptures de toute beauté, joignant l'utile au très agréable. Le temps de convivialité devient aussi performance visuelle et crépitante grâce à ces bricoleurs de génie. Notre *deejay* tout terrain El Selector Andaluz (voir p.45) assurera l'ambiance avec un set calibré pour une tombée de la nuit estivale.

NB : amenez de quoi manger (salades et victuailles à braiser ou griller), on s'occupe du reste





MERCREDI 4 AU VENDREDI 6 JUIN

## LES JOURNÉES JEUNE PUBLIC

Le festival Échappée Belle offre à plus de 3000 enfants girondins (écoles, centres de loisirs, instituts spécialisés) l'opportunité de découvrir des spectacles de qualité, dans le bel écrin du Parc de Fongravey.

2014 : NOUVEAUX RENDEZ-VOUS

### E LES ESCAPADES

Invitations spéciales faites à des artistes dans le cadre des Journées Jeune Public.

Pour cette édition, le projet et la substance de ces Journées évoluent. L'équipe a imaginé de nouveaux rendez-vous, les Escapades. Les Escapades sont des interventions artistiques pensées pour le festival. Plus qu'un simple spectacle, elles mêlent représentation, participation et échanges privilégiés avec les interprètes et les créateurs.

Les Journées Jeune Public sont pensées et organisées sous forme de parcours. Elles peuvent s'inscrire dans un parcours plus vaste, à l'échelle de l'année scolaire. N'hésitez pas à contacter le Pôle Publics Le Carré-Les Colonnes : [m.carayon@lecarre-lescolonnes.fr](mailto:m.carayon@lecarre-lescolonnes.fr)

Les Journées Jeune Public ne sont pas accessibles au tout public, mais uniquement aux groupes inscrits, aux personnels d'encadrement et accompagnateurs adultes préalablement inscrits.

NB : Les inscriptions pour les Journées Jeune Public ont lieu très en amont du festival, en mars. Si vous souhaitez être informé(e) des dates des prochaines inscriptions pour l'édition 2015 : [jm.lievain@lecarre-lescolonnes.fr](mailto:jm.lievain@lecarre-lescolonnes.fr)

6 ANSET +

## MORCEAUX CHOISIS E

École de cirque de Bordeaux  
(Aquitaine)

Artiste de cirque, ce n'est pas une lubie, c'est un métier ! Pour le devenir, il faut donc passer par une école. Les futurs artistes accueillis dans la formation professionnelle de l'École de Cirque de Bordeaux sont présents durant les Journées Jeune Public pour partager leur passion et leurs apprentissages. À travers des formes courtes et des échanges avec les enfants, ils ouvrent une porte idéale vers les univers et les métiers des arts de la piste.

6 ANSET +

## LES PAS CHASSÉS E

Compagnie Nathalie Pernette  
(Franche-Comté)

Au fil des années, Nathalie Pernette s'est forgée une très solide réputation dans l'univers de la danse accessible aux plus jeunes, côté spectacles ou côté ateliers. Les Pas Chassés sont une approche ludique du mouvement et de la danse qui permettront aux enfants d'apprendre des chorégraphies pour le bal du samedi soir (voir p.35). Danse des sommets, valse aux mille visages ou danse des bonnets : des secrets dévoilés avant l'heure qui feront des mêmes les ambassadeurs d'un futur moment de fête !



## LECTURES **E** VAGABONDES

**Betty Heurtebise /  
La Petite Fabrique** (Aquitaine)

La Petite Fabrique développe un geste artistique considérant l'enfant comme un spectateur à part entière. Répondant à une commande de la scène Le Carré – Les Colonnes dans le cadre des Journées Jeune Public du festival, elle constitue à partir de juin 2014 un répertoire de lectures théâtralisées ouvrant la voie à des questionnements « philosophiques ». Chaque Lecture Vagabonde donne l'occasion au jeune spectateur d'entrer dans une démarche créative et participative.

production déléguée Le Carré – Les Colonnes  
coproduction La Petite Fabrique

3 ANSET +

### ZIG ZAG DANS L'ALPHA.B

par **Miren Lassus-Olasagasti**

Accompagnés par une comédienne et une médiatrice, les enfants entrent dans le pays de l'Alpha.B pour explorer successivement deux espaces. Le premier est une plongée dans de courtes histoires ponctuées d'onomatopées et de lettres géantes. Le deuxième est une immersion dans une zone de jeux inspirés d'abécédaires de la littérature jeunesse.

5 ANSET +

### MICHE ET DRATE, PAROLES BLANCHES

de **Gérard Chevolet**

(Éditions Théâtrales Jeunesse)

par **Tom Linton et Florence Coudurier**

Miche et Drate sont deux personnages curieux, attachants et surtout très drôles. Comme des magiciens, ils transforment les petits moments du quotidien en vastes territoires de jeux, d'explorations et de découvertes... Ces courtes histoires permettront d'engager un temps de conversation philosophique avec les enfants.

**Les Lectures Vagabondes  
pourront voyager dans les écoles,  
les bibliothèques, d'autres festivals...**

direction artistique et conception :  
Betty Heurtebise, avec le soutien en médiation  
d'Aurélien Armellini

la compagnie La Petite Fabrique est associée  
avec Le Carré - Les Colonnes



### Créations en préfiguration

9 ANSET +

### LE PETIT Z **E**

6 ANSET +

### LE MINI Z **E**

**Béangère Jannelle /  
compagnie La Ricotta** (Île-de-France)

Un abécédaire philosophique pour les plus jeunes d'après les pensées de Gilles Deleuze, Kant, Spinoza...

Dans le cadre des Journées Jeune Public, la metteuse en scène Béangère Jannelle a souhaité proposer en avant-première les toutes dernières avancées de ses futurs spectacles, *Le Petit Z* et *Le Mini Z*. Avec ce laboratoire théâtral, Béangère Jannelle et ses complices (Gilles et Gilles)

se proposent de philosopher avec les plus jeunes en pensant avec eux à voix haute et en prolongeant l'expérience par le jeu, le théâtre, l'image et la musique. La générosité des deux interprètes, et la scénographie qui invite au partage, fournissent un écrin idéal à cette séance théâtrale de philo pour les juniors.

Création du 12 au 16 janvier 2015 au Centre Dramatique National de Haute-Normandie.

texte et mise en scène : Béangère Jannelle /  
scénographie : Stéphane Pauvret / jeu : David Migeot & Rodolphe Poulain / costumes : Laurence Chalou / création sonore : Jean-Damien Ratel /  
direction technique : Marc Labourguigne /  
production-Diffusion : Julie Comte et Victor Leclère pour La Magnanerie

retrouvez ces spectacles dans la saison  
2014/2015 Le Carré - Les Colonnes



JOURNÉES JEUNE PUBLIC /  
PROFESSIONNELLES

## L'HOMME DE FER

Olivier Letellier/Théâtre du Phare (Île-de-France)

8 ANS ET + | 1 H

conception et récit : Olivier Letellier

CONTE 50 %  
GRANDIR 50 %

### Un spectacle inoxydable qui fête ses 10 ans

C'est un grand voyage initiatique auquel nous convie Olivier Letellier. Accompagné de ses huit bidons métalliques qui tantôt dessinent l'espace, tantôt deviennent personnages ou même objets sonores, il nous invite à suivre l'histoire

de l'Homme de fer et du jeune prince. Adaptée librement du conte traditionnel des frères Grimm, le narrateur rivalise d'ingéniosité pour nous livrer une aventure extraordinaire où le langage gestuel se met au service de la poétique du récit et illustre subtilement le passage de l'enfance à l'âge adulte.



JOURNÉES JEUNE PUBLIC /  
PROFESSIONNELLES

## NÃO NÃO

Le Vent des Forges (Bretagne)

2 ANS ET + | 30 MIN

création 2014

conception : Odile L'Hermitte & Marie Tuffin / jeu : Mariana Caetano & Lili Douard / mise en lumière : Lionel Meneust / construction : Guillaume Roudot / régie spectacle : Aude Weck & Anne Dubos

THÉÂTRE D'ARGILE 60 %  
APPRENTISSAGES 40 %

### Lorsque l'enfant dit « non »

Não, c'est l'histoire de l'enfant-modèle et modelé par ses parents, l'enfant qui apprend les interdits. Jusqu'à ce que celui-ci découvre ses propres envies, et qu'apparaisse le « non » (« não » en portugais), et les premières bêtises... Le Vent des Forges propose des spectacles créés à partir

de la matière, ici l'argile qui devient personnage, décors... Au-delà de l'inventivité qu'ils déploient dans leur art de faire vivre la terre glaise, les artistes évoquent, à hauteur d'enfant, la question de l'individu qui grandit entre désirs de liberté et règles du vivre ensemble.



JOURNÉES JEUNE PUBLIC /  
PROFESSIONNELLES

## DANS L'ATELIER

Tof Théâtre (Belgique)

8 ANS ET + 20 MIN

conception, écriture, mise en scène, scénographie  
et marionnettes : Alain Moreau / jeu et collaboration au scénario :  
Sarah Demarthe et Emilie Plazolles / régie : Christine Moreau /  
création des musiques : Max Vandervorst / création des éclairages :  
Dimitri Joukovsky / aide à la création et au scénario : Gilbert Epron  
et Dimitri Joukovsky / assistante à la scénographie : Sarah Demarthe

MARIONNETTE 50%

FRANKENSTEIN 50%

### Mais qui manipule qui ?

Comment naissent les marionnettes ? Quels sont leurs rapports avec leurs créateurs ? En se penchant sur ces questions, le Tof Théâtre nous ouvre les portes de son atelier de création et nous donne la primeur de la fabrication

d'un nouveau pantin. Mais voilà, cette fois-ci, rien ne se passe tout à fait comme d'habitude, la marionnette aspire de plus en plus à l'autonomie, commence à ressembler à une émule de Frankenstein et Pinocchio réunis, et finit par prendre le pas sur ses manipulatrices...



JOURNÉES JEUNE PUBLIC /  
PROFESSIONNELLES

## DRÔLES DE ZANIMAUX

Virginie Capizzi (Poitou-Charentes)

3 ANS ET + 40 MIN

voix, œuf : Virginie Capizzi / clavier, mélodica, œuf, bruitages :  
Thomas Cassis / batterie : César Carcopino / contrebasse :  
Antoine Massoni / scénographie : Marion Perrichet / écriture :  
Virginie Capizzi, Thomas Cassis & Fabrice Guérin

CHANSONS 60%

ENQUÊTE DANS

LA BROUSSE 40%

### Tous les Zanimaux du monde

Qui donc a croqué la trompe de l'éléphant ? En 13 chansons et autant de portraits hauts en couleur de la faune, Virginie Capizzi (chanteuse jazz à la voix exceptionnelle) et ses complices musiciens mènent l'enquête.

Les voici lancés dans une investigation rythmée par des comptines qui swingent et des histoires rigolotes. Entre jazz et bossa nova, une rencontre musicale enthousiasmante avec de drôles de Zanimaux, Diodon et autre Polatouche...



JEUDI 5 AU SAMEDI 7 JUIN

# LES JOURNÉES PROFESSIONNELLES

Les inscriptions pour les Journées Professionnelles se font en ligne sur le site de l'OARA dans la rubrique « Journées pro », jusqu'à la veille de la date choisie.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter :

Malika Bechame  
05 56 01 45 67

malika.bechame@oara.aquitaine.fr

En partenariat avec l'Office Artistique  
de la Région Aquitaine



## Parcours de spectacles & d'Escapades à voir durant les journées pro

### JEU 5 ET VEN 6 JUIN DE 10H À 15H15

*Morceaux choisis*  / École de Cirque de Bordeaux p.13

*Pas Chassés*  / Nathalie Pernette p.13

*Lectures Vagabondes*  / La Petite Fabrique p.14

*Le Petit Z / Le Mini Z*  / Bérangère Jannelle p.15

*L'Homme de Fer* / Olivier Letellier – Théâtre du Phare p.16

*Não Não* / Le Vent des Forges p.17

*Dans l'Atelier* / Tof Théâtre p.18

*Drôle de Zanimaux* / Virginie Capizzi p.19

*Bivouac !* / Sivouplait p.46

*L'Atelier des Petits Machins Trucs* / Les Petits Détournements p.48

*La Barbe Bleue* / Julien Duval p.21

## JEUDI 5 JUIN

### 10H - 15H15

visionnage spectacles & Escapades

### 16H À 19H

RENCONTRE

## LA <<BELLE SAISON>> 2014-2015

Initiative du Ministère de la Culture et de la Communication, La Belle Saison proposera de l'été 2014 à juin 2015 une série de rendez-vous et de manifestations qui permettront de découvrir toutes les richesses de la création contemporaine pour l'enfance et la jeunesse. Après un premier temps de travail à l'OARA en mars 2014 pour envisager la place de l'Aquitaine dans cette opération, il s'agira de concrétiser les bonnes intentions et de préciser le programme d'actions.

### 19H30

## LE BANQUET DE LA BELLE SAISON (sur inscription)

## VENDREDI 6 JUIN

### 10H - 15H15

visionnage spectacles & Escapades

### 16H

SPECTACLE

## LA BARBE BLEUE

Le metteur en scène Julien Duval adapte, avec des comédiens issus de la deuxième promotion de l'ESTBA (2010-2013), la version du célèbre conte remaniée par l'auteur et homme de théâtre Jean-Michel Rabeux. Une proposition et une production tout terrain du Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine (TnBA).

### 18H30

## APÉRUE

organisé par Aquilarue, Fédération aquitaine des Arts de la Rue

L'union fait la force, c'est bien connu. Les artistes, compagnies et acteurs du secteur des arts de la rue se sont regroupés en fédérations régionales pour faire entendre leur(s) voix et faire connaître les spécificités et l'importance de leurs savoir-faire. AQUILARUE vous convie à un sympathique « apérue » pour faire connaissance avec leur esprit et leurs motivations.  
contact : aquilarue@gmail.com / www.federationartsdelarue.org

## SAMEDI 7 JUIN

L'ensemble des 23 spectacles des pages 24 à 48 seront visibles dans la journée du samedi de 13h30 à 23h.

SAMEDI 7 & DIMANCHE 8 JUIN

PARC DE FONGRAVEY

WEEK

END

23 SPECTACLES  
19 COMPAGNIES  
1 BAL



# LES FUGUES

Compagnie Yoann Bourgeois (Rhône-Alpes)

SAM 7 - 13h30 • 14h • 16h • 16h30

DIM 8 - 11h30 • 12h • 14h • 14h30

## FUGUE / BALLES

TOUT PUBLIC 7 MN 15

SAM 7 - 13h45 • 14h15 • 17h45 • 18h15

DIM 8 - 11h45 • 12h15 • 15h45 • 16h15

## FUGUE / TRAMPOLINE

TOUT PUBLIC 5 MN 16

conception et interprétation : Yoann Bourgeois /  
assistante à l'écriture : Marie Fonte / régie générale : Pierre Robelin /  
musiques : *L'art de la Fugue (Balle)* et *Suite n°3 pour Violoncelle*  
(*Trampoline*) de J.S. Bach

retrouvez Yoann Bourgeois  
dans la saison 2014/2015 Le Carré - Les Colonnes

POINT DE SUSPENSION 50%

CHUTE 50%

### Suspension entre ciel et terre

A travers deux numéros qui allient acrobatie, harmonie et recherche du point de suspension dans l'espace, Yoann Bourgeois incarne littéralement la légèreté de l'être. Le « point de suspension », c'est celui où le corps, l'objet, atteint le sommet de sa parabole et se trouve à mi-chemin entre l'envol

et la chute, un point que l'artiste convoite de contrôler, de faire durer. Sur les mélodies d'une *Fugue* et d'une *Suite* de Bach, le circassien se joue des lois de la gravité avec un indéniable savoir-faire, tour à tour investi dans l'escalade sans fin d'un escalier musical ou jongleur émérite engagé dans une danse virtuose avec trois balles.

NOSTRADAMUS 30%

ELISABETH TESSIER 70%



SAM 7 - 15H15 • 18H  
DIM 8 - 13H15 • 16H

## EMMA LA CLOWN, VOYANTE EXTRALUCIDE

La Vache Libre (Bretagne)

12 ANS ET + 1 H 

de et avec : Meriem Menant / œil extérieur : Emmanuelle Faure /  
décor et inventions : Didier Jaconelli assisté de Christian Baret  
et Maëlienn Leroux / costumes-habillage caravane : Anne de Vains /  
marionnette : Philippe Saumont - Théâtre des Tarabates /  
musique : Mauro Coceano / régie : Romain Beigneux-Crescent,  
Niko Lamatière

### La voyance pour les nuls

Spécialiste de l'« astrologisme », rompue à « des techniques de divination millénaires vieilles de plusieurs siècles », Emma offre au public son don (assez approximatif) pour les sciences occultes. Depuis sa caravane, avec une grande mauvaise foi et sans

aucune limite, elle se propose d'aider les spectateurs... Pour cela, elle use de toutes les ressources de la voyance – tarots, boule de cristal, animal totem et même connexion en direct avec les esprits. Sans être Madame Irma, on vous prédit un pur moment d'hilarité.

THÉÂTRE-FORUM BURLESQUE 50%

DÉMOCRATIE DE PROXIMITÉ 50%



SAM 7 - 15H • 18H  
DIM 8 - 13H • 16H

## LE GRAND GUICHET

Compagnie Joseph K. (Centre)

10 ANS ET + 1 H 

avec : Stanislas Hilairat, Jérôme Heuzé,  
Lou Hugot / complicité artistique : Amédée Renoux /  
technique : Jérôme Dupin

### Sans aucun doute, mais vraiment aucun

Le Grand Guichet, c'est un nouveau service public de proximité (en fourgonnette) qui sillonne la France pour résoudre, chez vous, les problèmes du quotidien. Recherche d'emploi, querelle de voisinage ou panne de machine à laver, 3 experts hauts en

couleurs vous fournissent des solutions adaptées et immédiates. Grâce à Xavier (coach écoute active), Mirandella (Feng Shui mental) et Maître Pô (avocat au barreau et conseiller fiscal), vous allez découvrir que le bon sens (un peu) et l'humour (beaucoup) sont les meilleurs remèdes aux situations les plus délicates.



SAM 7 - 15H15 • 17H30  
DIM 8 - 13H15 • 15H30

## BARBE BLEUE ASSEZ BIEN RACONTÉ(E)

Titus / Caus'Toujours (Poitou-Charentes)

8 ANS ET + 55 MIN 

écriture et jeu : Titus (Thierry Faucher) / direction d'acteur : Servane Deschamps

retrouvez Titus dans la saison 2014/2015  
Le Carré - Les Colonnes

HUMOUR 40%

CONTE 60%

### Le conte est (presque) bon

Tristan Faucher, documentaliste au collège Ernst Pérochon d'Echiré, est fasciné par les histoires fantastiques. Conte par passion, il emploie son temps libre à la partager. Mais voilà, conteur, c'est un métier. Alors, lorsque Tristan se lance dans le récit

de Barbe Bleue, son goût immodéré pour les explications de texte tarabiscotées détourne rapidement le fil de la narration. De digression en digression, avec une bonne dose de mauvaise foi, le conte se nourrit de l'incommensurable personnalité de son narrateur, et vice-versa.



SAM 7 - 16H15 • 20H  
DIM 8 - 14H15 • 18H

## NUOVA BARBERIA CARLONI

Teatro Necessario (Italie)

TOUT PUBLIC 1 H 

conception et écriture: Mario Gumina et Teatro Necessario /  
jeu : Leonardo Adorni, Jacopo Maria Bianchini, Alessandro Mori /  
mise en scène : Mario Gumina

retrouvez le Teatro Necessario dans la saison 2014/2015  
Le Carré - Les Colonnes

BLAIREAU 30%

CIRQUE BURLESQUE 70%

### Barber Shop trio

Fût un temps pas si lointain où les salons de barbiers étaient des lieux incontournables de la vie sociale. Les Italiens loufoques du Teatro Necessario ressuscitent cette belle tradition. Dans leur *barber shop*, trois aspirants-barbiers ne ménagent pas leurs efforts

pour attirer le chaland avec d'inénarrables pitreries, acrobaties et numéros musicaux (avec contrebasse, flûte et autres trompettes). La générosité et l'énergie de ce trio infernal rempli pleinement son office : proposer un spectacle... au poil.



SAM 7 - 14H45 • 19H45

## MISÉRABLES !

Annibal et ses Éléphants (Île-de-France)

6 ANS ET + 1H15 

mise en scène : Evelyne Fagnen & Alain Boone /  
 jeu : Annibal, Bernardo, José, Angelo et Roger Cabot

THÉÂTRE FORAIN 50 %

AVEC LES MOYENS  
 DU BORD 50 %

### On a jamais autant ri avec Victor Hugo...

On n'en finit pas de réinventer le grand classique de Victor Hugo. Entre les mains d'Annibal et ses Éléphants, l'histoire de Fantine, Valjean, Cosette et compagnie prend une tournure inattendue, drôlissime et étrangement actuelle. Les 5 interprètes eux-mêmes

sont rattrapés par la précarité et doivent ressusciter la flamme de la fresque avec les moyens du bord – c'est-à-dire 3 bouts de ficelle, quelques perruques et le concours des spectateurs. Dans leur théâtre sans murs, la légende revit avec quelques approximations, beaucoup d'imagination et un sens de la dérision qui fait mouche.



DIM 8 - 12H45 • 17H45

## LA BÊTE

Annibal et ses Éléphants (Île-de-France)

8 ANS ET + 1H15 

mise en scène : Evelyne Fagnen & Alain Boone /  
 jeu : Annibal, Bernardo, José, Angelo et Roger Cabot  
 dans son propre rôle

RIEN QUE POUR VOS YEUX 40 %

THÉÂTRE FORAIN 60 %

### Roger a un incroyable talent

Héritière d'une longue lignée de bonimenteurs, la famille Annibal s'installe à Fongravey avec un show sensationnel. Dans le plus pur esprit des cabinets de curiosités, elle propose au public ébahi de découvrir les créatures les plus exceptionnelles.

Et cette fois-ci, il en aura pour son argent avec l'exhibition d'une Bête extraordinaire, une Bête en voie de disparition, une authentique Bête de scène : Roger Cabot. Le plus grand acteur du monde remettra d'ailleurs son titre en jeu, l'occasion d'une joute verbale et gestuelle d'anthologie !

## LES SPECTACLES

Emma la clown 1

Rue des Dames 2

Bivouac 3

Nuova Barberia Carloni 4

Le Bar à Mômes 5

Le Grand Guichet 6

Sans arrêt 7

Marvelous Mambo 7

Barbe Bleue 8

Vent Divin 8

L'odeur de la sciure 9

L'Atelier des Petits Machins Trucs 10

À l'ombre des ondes 11

Misérables! 12

La Bête 12

Out 13

La collection 1 14

La collection 2 14b

Fugue/Balles 15

Fugue/Trampoline 16

Zorey 17

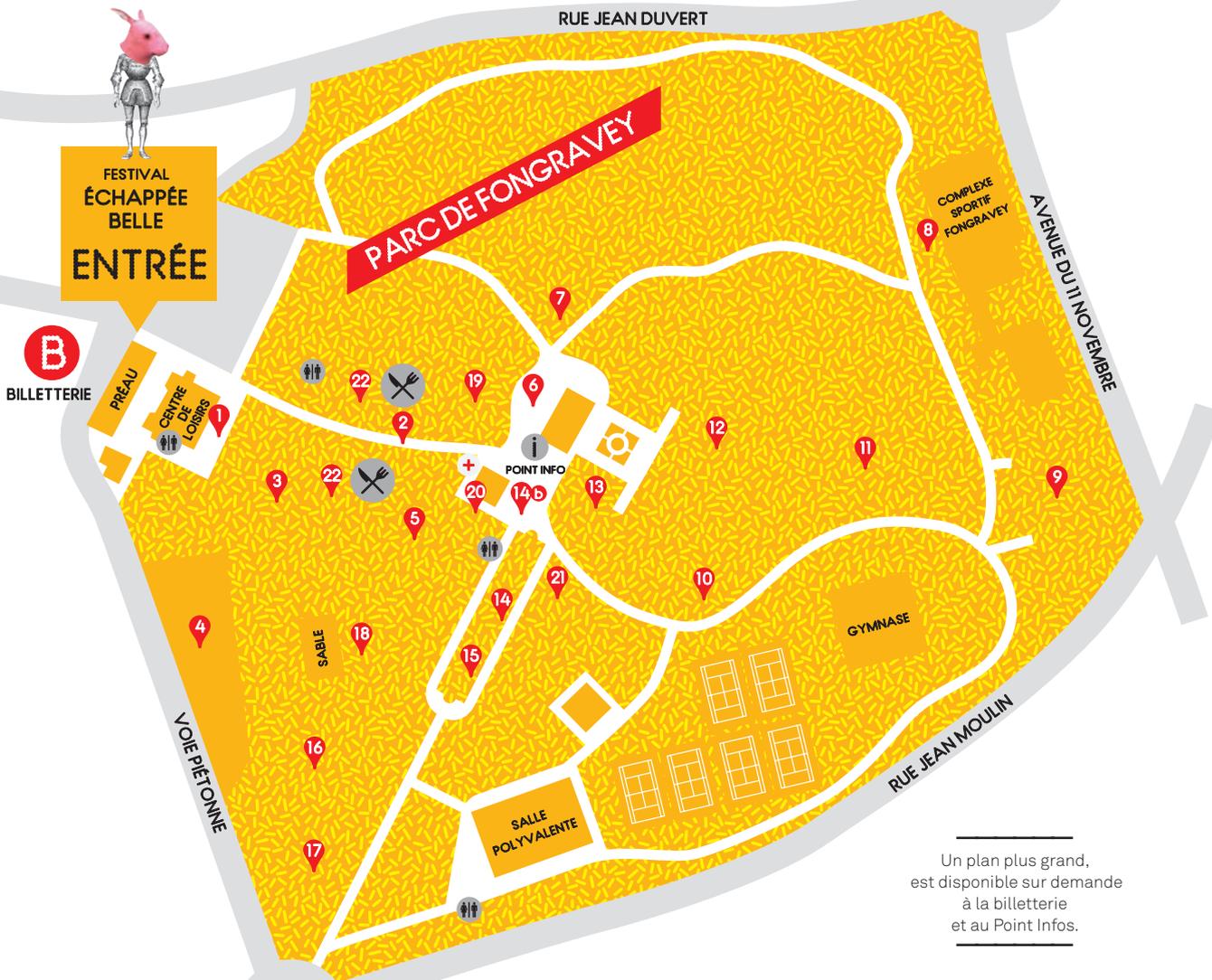
Echappée Bal 18

## ET AUSSI...

Apartés ludiques

Interlude 19 Poterie 20 Maquillage 21

Village des associations 22



Un plan plus grand,  
est disponible sur demande  
à la billetterie  
et au Point Infos.

QUERELLES D'AMOUREUX 20%

DANSE ACROBATIQUE 80%



SAM 7 - 14H30 • 16H  
DIM 8 - 12H30 • 14H

## MARVELOUS MAMBO

La Famille Goldini (Midi-Pyrénées)

TOUT PUBLIC 13 MIN 

de et avec : Priscillia Muré et Hugues Amsler /  
mise en scène : Albin Warette

### Le mambo comme vous ne le verrez jamais plus

Lui, 63 kilos, 1 mètre 67, 41 de pointure. Elle, 63 kilos, 1 mètre 78 en talons aiguilles, pointure non communiquée. Ils réalisent ensemble 1 tonne et demi de portés acrobatiques en 13 minutes (soit 150 kilos par minute, soit 3 kilos

par seconde !), tout ça en dansant le mambo, et avec le sourire s'il vous plaît ! Passion, précision, complicité, plaisir, fragilité, tendresse, gamelles et baffes, il y a tout dans cette époustouflante chorégraphie que nous offre généreusement ce duo renversé et renversant.



SAM 7 - 21H

## ÉCHAPPÉE BAL

Compagnie Nathalie Pernette (Franche-Comté)

TOUT PUBLIC 1 H 45 

une proposition de la compagnie Nathalie Pernette

TOUS ENSEMBLE 40%

GIGUES 60%

### Entrez dans la danse

Compagnie « fil rouge » de cette 22<sup>e</sup> édition, Nathalie Pernette et son équipe invitent le public de Fongravey à clore un samedi bien rempli avec un grand moment de rassemblement festif et ludique. Guidé par la chorégraphe et ses danseurs, chacun pourra

apprendre aisément et instantanément quelques danses de circonstance avant de se lancer sur la piste, avec la complicité des enfants qui auront préalablement testé ces pantomimes durant les Journées Jeune Public (voir p.13). Allez, ne boudez pas votre plaisir, let's dance !

RECONSTITUTION 50%

EFFETS TRÈS SPÉCIAUX 50%



SAM 7 - 13H45 • 19H  
DIM 8 - 11H45 • 17H

## VENT DIVIN

Ultrabutane 12.14 (Île-de-France)

9 ANS ET + 1H 8

co-écriture et jeu : David Jonquières /  
mise en scène : Cécile Bernot

### Une saga « Pearl Harburlesque »

Tous des héros, tous des nigauds, tous des hommes. Voici la Guerre du Pacifique revue et corrigée façon cartoon déjanté. Dans ce solo burlesque, la Seconde Guerre Mondiale devient le terrain de jeu des Américains, Japonais et Allemands, qui se croient

tous plus forts les uns que les autres... À lui tout seul, le comédien David Jonquières incarne tous les protagonistes d'une saga mimée tambour battant. Bande son et bruitages avec la bouche, effets spéciaux avec les bras et les jambes. Une performance tout bonnement bluffante.



SAM 7 - 14H30 • 18H45  
DIM 8 - 12H30 • 16H45

## ZOREY

Sergio Grondin (La Réunion)

10 ANS ET + 50 MIN 17

création 2014

mise en scène, écriture et jeu : Sergio Grondin

artiste accueilli dans le cadre du jumelage  
festival Echappée Belle / festival Leu Tempo (La Réunion)

retrouvez Sergio Grondin dans la saison 2014/2015  
Le Carré - Les Colannes

MYTHES ET RÉALITÉS 40%

CONTE 60%

### Bienvenue au paradis ?

C'est LE conteur réunionnais, celui qui à travers sa langue et ses récits transmet son amour pour cette île, ses légendes et ses réalités. Les zorey – ces Français venus de métropole pour s'installer à 12 000 kilomètres de chez eux, des rêves et des fantasmes plein la tête – sont au cœur de cette nouvelle

création. De l'histoire d'amour impossible d'un surfeur pour un requin à l'étrange rencontre du diable et d'un randonneur, Sergio Grondin croque les portraits d'exilés venus chercher le paradis avec bienveillance et humour, dévoilant avec poésie une île méconnue et surprenante.

ESPRIT SPORTIF 30%

HUMOUR 70%



SAM 7 - 16H15 • 20H15  
DIM 8 - 14H15 • 18H15

## OUT

**Maboul Distorsion** (Pays de la Loire)

5 ANS ET+ 40 MIN 

jeu : Max Barnabé (de Royal de Luxe),  
William Courtais (des Pilleurs d'Épaves)  
et Cyrille Thibaudeau (de Maboul Distorsion)

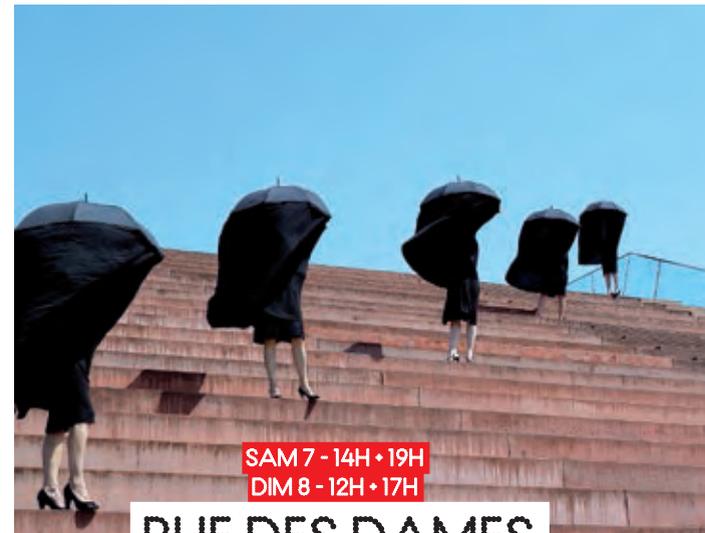
### Un duel viril mais *fair play*

Roland Garros n'a qu'à bien se tenir, Échappée Belle se met au tennis de haut niveau ! Le duel au sommet Pete Sambras / Guillaume Vinasse, arbitré par l'intarissable Yvan Tège, promet d'être légendaire. Certes, ils n'ont ni raquettes, ni balles, ni filet. Normal,

c'est du *air tennis*, qui est au sport ce que le *air guitare* est au rock : un pur moment de dérision. Avec force astuces et bidouilles à mourir de rire, Maboul Distorsion transforme la compétition en parodie jouissive tout en égratignant les dérives du sport *business*.

LEVERS DE VOILES 30%

SECRETS 70%



SAM 7 - 14H • 19H  
DIM 8 - 12H • 17H

## RUE DES DAMES

**La Passante** (Midi-Pyrénées)

ADULTES 45 MIN 

idée originale et conception : Marcabrune Villa / mise en scène :  
Marcabrune Villa, Valérie Surdey / auteur : Jean-Pierre Dopagne /  
avec : Lile Cargueray, Valérie Surdey, Marcabrune Villa, Hélène Dédryvère,  
Lise Avignon, Magali Domec, Laure Bronkart, Anne-Catherine Regniers

### Secrètes stories

Qui (ou que) sont ces longues silhouettes toutes de noir vêtues, portant en guise de chapeau un large parapluie noir qui les couvre jusqu'au genou, ne laissant apparaître de leur chair que de frêles mollets et des escarpins ? Ces créatures intrigantes

incitent les curieux à passer sous le voile. Dans le plus grand secret de la proximité avec l'une de ces étranges nymphes, chacun pourra ainsi expérimenter l'intime au milieu de la foule, le plaisir d'une histoire rien que pour soi, susurrée au cœur de l'effervescence du parc de Fongravey.



# LA COLLECTION

Compagnie Nathalie Pernette (Franche-Comté)

**SAM 7 - 14H45 / DIM 8 - 12H45**

**LA COLLECTION / PARTIE 1  
LA GÊNE, LE DÉSIR, LA COLÈRE**

TOUT PUBLIC 40 MN 14

**SAM 7 - 17H15 / DIM 8 - 15H15**

**LA COLLECTION / PARTIE 2  
LA JOIE, LA PEUR, LA TRISTESSE**

TOUT PUBLIC 40 MN 14.5

chorégraphie : Nathalie Pernette assistée de Régina Meier /  
interprétation : Claire Malchrowicz, Anita Mauro et Vincent Simon /  
direction technique : Stéphane Magnin / costumes : Nadia Genez

retrouvez la compagnie Pernette avec l'Échappée Bal (p.35)

DANSE 50%

HAUTE COUTURE DES SENTIMENTS 50%

## Un éventail joliment mouvementé des émotions humaines

Trois interprètes déclinent, à travers six pièces dansées, un panel d'émotions provoquées par le contexte – humain, architectural, géographique – qui les entoure : gêne, désir, colère, joie, peur et tristesse. Ces émotions s'incarnent physiquement dans leurs chorégraphies, mais aussi dans leurs costumes qui, à l'instar d'une seconde peau

s'imprègnent pleinement de leur état d'esprit. Pour une fois, l'habit fait le moine, et joliment même. En éponge ou extensibles, chargés de poussières de couleur ou transpirants, les atours des danseurs épousent magnifiquement la justesse et l'intensité de leurs partitions expressives. Sentiments et humeurs deviennent des personnages perceptibles et palpables, comme si Nathalie Pernette avait habillé l'invisible...



SAM 7 - 16H30 • 20H  
DIM 8 - 14H30

## L'ODEUR DE LA SCIURE

Les P'tits Bras (Belgique)

TOUT PUBLIC 1H 

création 2014

mise en scène, travail d'acteurs et dramaturgie :

Christophe Thellier / interprétation :

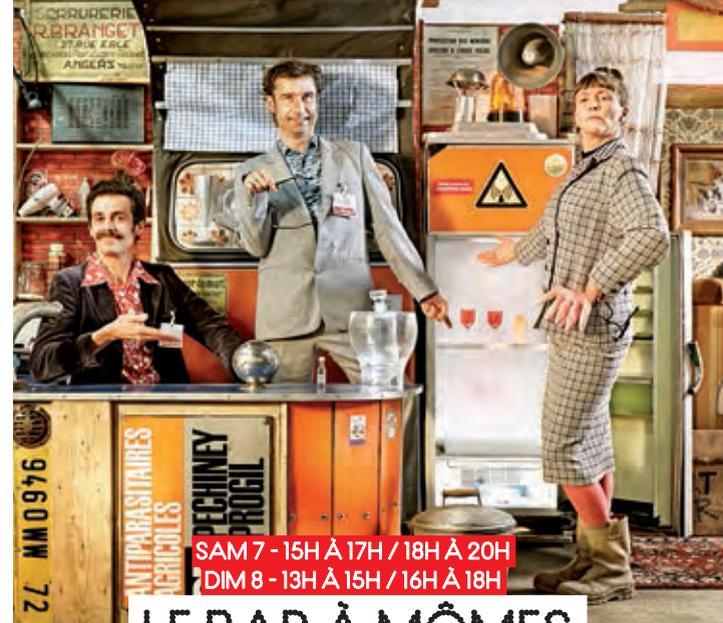
Sophie Mandoux, Jan Willem Maes, Raphaël Gacon,  
Birta Benonymsdottir, Elie Kudlak / musique : Mark Dehoux

CIRQUE 50%  
POLAR VINTAGE 50%

### Polar acrobatique

La marque de fabrique des P'tits Bras, c'est un cirque au doux parfum d'antan, esthétique et costumes à l'appui. C'est donc dans les années 1900 qu'ils nous entraînent avec cette pièce acrobatique sur fond d'intrigue policière. Une histoire d'amour impossible, une femme fatale,

des frères ennemis... Tous les ingrédients sont réunis pour marier la voltige et le polar. Autour d'une structure monumentale, les cinq interprètes rivalisent de prouesses et d'humour, faisant virevolter la sciure qui couvre la piste circulaire, comme au bon vieux temps.



SAM 7 - 15H À 17H / 18H À 20H  
DIM 8 - 13H À 15H / 16H À 18H

## LE BAR À MÔMES

La Banane Cerise (Pays de la Loire)

3 ANS ET + EN CONTINU 

conception et jeu : Élise Blanchard, Sébastien Dégoulet  
et Bertrand Thibault

MINI-TROUQUET 50%  
BRÈVES DE COMPTOIR 50%

### Sans alcool, la fête est plus folle !

Bienvenue au Bar à Mômes qui, comme son nom l'indique, promeut la culture du zinc auprès des enfants (accompagnés par leurs parents, tout de même). C'est un vrai bar, en plus petit, avec une terrasse de guinguette accueillante et conviviale. On y sert des coups à boire, mais uniquement élaborés

à base d'eau sèche (!). Il dispose aussi d'un « frigo-onde », une invention révolutionnaire qui peut réhydrater les boissons et les tomates de dinettes (démonstration à l'appui !). Et surtout, il est tenu par un trio pétaradant au verbe gouleyant, qui vous fera rire... jusqu'à plus soif.

COMPPLICITÉS 20%

CIRQUE 80%



SAM 7 - 17H • 19H  
DIM 8 - 15H • 17H

## SANS ARRÊT

El Nucleo (Colombie)

TOUT PUBLIC 45 MIN 

interprétation : Edward Aleman & Wilmer Marquez /  
regard extérieur : Nicolas Bernard (Nouveaux nez & Cie)

### Duo de cirque tout terrain

Sont-ils danseurs ? Acrobates ? Jongleurs ? Et pourquoi pas tout cela à la fois ? Issus du Centre National des Arts du Cirque, Edward Aleman (voltigeur) et Wilmer Marquez (porteur) forment un duo de « main à main » qui impressionne par sa technicité et sa

fluidité. Enchaînant des figures à couper le souffle, ils rivalisent avec l'apesanteur. Entre épreuves acrobatiques et virtuosités physiques, tchatche et malice, ils suscitent une complicité imparable avec le public grâce à leur sincérité.



INTERVENTIONS IMPROMPTUES  
DANS LE PARC

## EL SELECTOR ANDALUZ

Yan Beigbeder /  
Einstein on the Beach (Aquitaine)

TOUT PUBLIC

SELON L'ENVIE 40%

AMBIANCES MUSICALES 60%

### Quand la musique est bonne

Le secret d'un bon « deejay », c'est avant tout sa culture musicale et le talent qu'il déploie pour l'accommoder au contexte ambiant. El Selector Andaluz sera notre « ambiancer » tous terrains, sollicité par nos soins d'un bout à l'autre du parc lorsque le besoin de se dégourdir

les gambettes se fera sentir. Il tire son inspiration des *sound systems* jamaïcains qui se posaient dans la rue (« selector »), et ses racines hispaniques lui ont conféré un sens inné du festif (« andaluz »). Tout un programme, à suivre l'oreille aux aguets !



SAM 7 - 14H15 • 19H15  
DIM 8 - 12H15 • 17H15

## BIVOUAC !

Sivouplait (Japon)

TOUT PUBLIC 35 MIN 

conception et interprétation :  
Takeshi Shibasaki et Nozomi Horie

spectacle également programmé dans le cadre  
des Journées Jeune Public (voir p.12)

des conditions extrêmes. Affronter la dureté des éléments, se réchauffer, se nourrir, cohabiter avec les pingouins... Rien n'est décidément facile sur la banquise, mais avec eux, la survie devient un sommet d'humour gestuel et de poésie visuelle.

### Avis de micro-climat glaciaire sur Fongravey

Takeshi et Nozomi sont venus conquérir le Grand Nord... au beau milieu du parc de Fongravey. Virtuoses du mime et du burlesque façon Buster Keaton ou Tex Avery, le couple nous raconte, sans dire un mot, son quotidien dans

BANQUISE 40%

BURLESQUE 60%



SAM 7 - 16H15 • 17H30 • 19H  
DIM 8 - 14H15 • 15H30 • 17H

## À L'OMBRE DES ONDES

Kristof K.Roll (Languedoc-Roussillon)

12 ANS ET + 30 MIN 

conception et interprétation :  
Carole Rieussec et J-Kristoff Camps

### Siestes audio-parlantes

À l'ombre des ondes est une invitation à se poser, à se laisser aller à un moment de pur abandon et de douce somnolence nourri par l'imaginaire et la musique de deux artistes invisibles. Allongé sur un transat, chaque auditeur-dormeur muni d'un casque audio se coupe d'une réalité pour entrer dans une autre.

Les bruits du monde environnant se fondent peu à peu dans une symphonie électroacoustique mêlée à des récits de rêves. Petit à petit, l'esprit dérive vers une agréable quiétude, guidé par la composition sensible de Carole Rieussec et J-Kristoff Camps.

REVE EN STÉRÉO 40%

CINÉMA SONORE INTIME 60%



**SAM 7 - 13H30 • 18H**  
**DIM 8 - 11H30 • 16H**

## L'ATELIER DES PETITS MACHINS TRUCS

Les Petits Détournements (Rhône-Alpes)

TOUT PUBLIC 55 MIN 

écriture et jeu : Francis Thévenin et Gaël Lefevre /  
complicités : Lan Maurice N'Guyen, Joan Lescop, Martin Cerf, Jessica Ros

Spectacle également programmé dans le cadre  
des Journées Jeune Public (voir p.12)

### Bric-à-brac acrobatique et musical

Imaginez que l'on invente une seconde vie aux objets du quotidien, et que l'on exploite ce qu'il y a de beau et de spectaculaire en chacun d'eux. Une brouette, une vieille horloge, un parapluie, une jante de vélo, un escabeau, une batterie de cuisine...

Amuseurs agiles et mélomanes insoupçonnés, Antoine et Gaëtan s'en donnent à cœur joie pour transformer le rangement de leur bric-à-brac en un joyeux cirque acrobatique et musical. Leur duo clownesque ajoute une touche burlesque irrésistible à cette pièce qui régale autant la vue que l'ouïe.

## APARTÉS LUDIQUES



Rien ne sert de courir... Et du coup, nous vous conseillons aussi de profiter pleinement des activités et réjouissances qui vous sont proposées sur le parc parallèlement aux spectacles. Ainsi, de nombreux partenaires se joignent à l'esprit Échappée Belle pour vous proposer des jeux, des séances de poterie et de maquillage... en prenant son temps, on ne le dira jamais assez !

### UN MONDE DE JEUX

LUDOTHÈQUE INTERLUDE 

**sam 7 de 15h30 à 19h30**  
**dim 8 de 14h à 18h**

Jeux anciens, jeux d'éveil, de constructions, de plateaux, jeux de tous les pays, jeux insolites ou plus classiques... Une sélection ludique adaptée à tous les âges pour un tour du monde des jeux !

### POTERIE

ASSOCIATION FAMILIALE DE BLANQUEFORT 

**sam 7 de 14h à 18h**  
**dim 8 de 14h à 17h**

Imaginez, créez ! Venez découvrir et apprendre à maîtriser les techniques de la poterie et du modelage. Un atelier pour enfants et adultes, à retrouver aussi toute l'année les lundis soirs et mercredis après-midis dans le Chalet du Parc de Fongravey.

### MAQUILLAGE

CENTRES DE LOISIRS DE BLANQUEFORT 

**sam 7 de 14h à 18h**  
**dim 8 de 14h à 17h**

Les animatrices des Centres de Loisirs de Blanquefort se feront une joie de transformer les plus jeunes, le temps d'une journée, en princesse, papillon, tigre, clown, ou tout autre personnage connu ou imaginaire. Les adultes pourront aussi se faire grimer !

# FESTIVAL PRATIQUE



# SAMEDI 7 JUIN

## OUVERTURE DU PARC À 13H



HORAIRE	SPECTACLE	DURÉE	ÂGE	PLAN	P.
13H30	ATELIER MACHINS TRUCS	55 mn	TP	10	48
13H30	FUGUE BALLE	7 min	TP	15	25
13H45	FUGUE TRAMPOLINE	5 min	TP	16	25
13H45	VENT DIVIN	60 mn	9 et +	8	36
14H	RUE DES DAMES	45 mn	adultes	2	39
14H	FUGUE BALLE	7 min	TP	15	25
14H15	FUGUE TRAMPOLINE	5 min	TP	16	25
14H15	BIVOUAC I	35 mn	TP	3	46
14H30	ZOREY	50 mn	10 et +	17	37
14H30	MARVELOUS MAMBO	13 mn	TP	7	34
14H45	LA COLLECTION I	40 mn	TP	14	41
14H45	MISÉRABLES I	75 mn	6 et +	12	30
15H À 17H	LE BAR À MÔMES	en continu	3 et +	5	43
15H	LE GRAND GUICHET	60 mn	10 et +	6	27
15H15	EMMA LA CLOWN	60 mn	12 et +	1	26
15H15	BARBE BLEUE	55 mn	8 et +	8	28
16H	MARVELOUS MAMBO	13 mn	TP	7	34
16H	FUGUE BALLE	7 min	TP	15	25
16H15	À L'OMBRE DES ONDES	30 mn	12 et +	11	47
16H15	OUT	40 mn	5 et +	13	38
16H15	NUOVA BARBERIA CARLONI	60 mn	TP	4	29
16H30	FUGUE BALLE	7 min	TP	15	25
16H30	L'ODEUR DE LA SCIURE	60 mn	TP	9	42

TP = TOUT PUBLIC



HORAIRE	SPECTACLE	DURÉE	ÂGE	PLAN	P.
17H	SANS ARRÊT	45 mn	TP	7	44
17H15	LA COLLECTION 2	40 mn	TP	14b	41
17H30	BARBE BLEUE	55 mn	8 et +	8	28
17H30	À L'OMBRE DES ONDES	30 mn	12 et +	11	47
17H45	FUGUE TRAMPOLINE	5 min	TP	16	25
18H À 20H	LE BAR À MÔMES	en continu	3 et +	5	43
18H	ATELIER MACHINS TRUCS	55 mn	TP	10	48
18H	LE GRAND GUICHET	60 mn	10 et +	6	27
18H	EMMA LA CLOWN	60 mn	12 et +	1	26
18H15	FUGUE TRAMPOLINE	5 min	TP	16	25
18H45	ZOREY	50 mn	10 et +	17	37
19H	RUE DES DAMES	45 mn	adultes	2	39
19H	SANS ARRÊT	45 mn	TP	7	44
19H	VENT DIVIN	60 mn	9 et +	8	36
19H	À L'OMBRE DES ONDES	30 mn	12 et +	11	47
19H15	BIVOUAC I	35 mn	TP	3	46
19H45	MISÉRABLES I	75 mn	6 et +	12	30
20H	NUOVA BARBERIA CARLONI	60 mn	TP	4	29
20H	L'ODEUR DE LA SCIURE	60 mn	TP	9	42
20H15	OUT	40 mn	5 et +	13	38
21H	ÉCHAPPÉE BAL	1h45	TP	18	35

Toute la journée, EL SELECTOR ANDALUZ interventions imprévisibles dans le parc

## FERMETURE DU PARC À 23H

# DIMANCHE 8 JUIN

## OUVERTURE DU PARC À 11H



HORAIRE	SPECTACLE	DURÉE	ÂGE	PLAN	P.
11H30	ATELIER MACHINS TRUCS	55 mn	TP	10	48
11H30	FUGUE BALLE	7 min	TP	15	25
11H45	FUGUE TRAMPOLINE	5 min	TP	16	25
11H45	VENT DIVIN	60 mn	9 et +	8	36
12H	RUE DES DAMES	45 mn	adultes	2	39
12H	FUGUE BALLE	7 min	TP	15	25
12H15	FUGUE TRAMPOLINE	5 min	TP	16	25
12H15	BIVOUAC I	35 mn	TP	3	46
12H30	MARVELOUS MAMBO	13 mn	TP	7	34
12H30	ZOREY	50 mn	10 et +	17	37
12H45	LA COLLECTION 1	40 mn	TP	14	41
12H45	LA BÊTE	75 mn	8 et +	12	31
13H À 15H	LE BAR À MÔMES	en continu	3 et +	5	30
13H	LE GRAND GUICHET	60 mn	10 et +	6	27
13H15	EMMA LA CLOWN	60 mn	12 et +	1	26
13H15	BARBE BLEUE	55 mn	8 et +	8	28
14H	FUGUE BALLE	7 min	TP	15	25
14H	MARVELOUS MAMBO	13 mn	TP	7	34
14H15	À L'OMBRE DES ONDES	30 mn	12 et +	11	47
14H15	OUT	40 mn	5 et +	13	38
14H15	NUOVA BARBERIA CARLONI	60 mn	TP	4	29
14H30	L'ODEUR DE LA SCIURE	60 mn	TP	9	42
14H30	FUGUE BALLE	7 min	TP	15	25

TP = TOUT PUBLIC



HORAIRE	SPECTACLE	DURÉE	ÂGE	PLAN	P.
15H	SANS ARRÊT	45 mn	TP	7	44
15H15	LA COLLECTION 2	40 mn	TP	14b	41
15H30	BARBE BLEUE	55 mn	8 et +	8	28
15H30	À L'OMBRE DES ONDES	30 mn	12 et +	11	47
15H45	FUGUE TRAMPOLINE	5 min	TP	16	25
16H À 18H	LE BAR À MÔMES	en continu	3 et +	5	43
16H	ATELIER MACHINS TRUCS	55 mn	TP	10	48
16H	LE GRAND GUICHET	60 mn	10 et +	6	27
16H	EMMA LA CLOWN	60 mn	12 et +	1	26
16H15	FUGUE TRAMPOLINE	5 min	TP	16	25
16H45	ZOREY	50 mn	10 et +	17	37
17H	RUE DES DAMES	45 mn	adultes	2	39
17H	À L'OMBRE DES ONDES	30 mn	12 et +	11	47
17H	SANS ARRÊT	45 mn	TP	7	44
17H	VENT DIVIN	60 mn	9 et +	8	36
17H15	BIVOUAC I	35 mn	TP	3	46
17H45	LA BÊTE	75 mn	8 et +	12	31
18H	NUOVA BARBERIA CARLONI	60 mn	TP	4	29
18H15	OUT	40 mn	5 et +	13	38

Toute la journée, EL SELECTOR ANDALUZ interventions imprévisibles dans le parc

## FERMETURE DU PARC À 19H

# PETIT MANUEL À L'USAGE DU FESTIVALIER

Le festival accueille chaque année des milliers de spectateurs sur le vaste Parc de Fongravey, qui croisent des dizaines d'artistes, de bénévoles et d'organisateur. Voici quelques précisions et conseils pour profiter au maximum de votre venue.

## LES SPECTACLES JOUENT PAR TOUS LES TEMPS

Au regard des 2 éditions précédentes, très perturbées par une météo capricieuse, des solutions de repli des spectacles en cas d'ondées ou de pluie ont été anticipées dans le Parc de Fongravey. L'équipe d'organisation vous informera en temps réel des nouveaux lieux de jeu si nécessaire. Ne vous laissez pas décourager par une Miss Météo pessimiste !

## POINT INFOS

Vous souhaitez des renseignements sur les spectacles, sur le festival, vous êtes désorienté(e), vous avez une question à laquelle ne répond pas ce programme. Pas de panique, la très sympathique équipe du Point Infos est là pour vous accueillir, vous répondre ou vous guider. Vous y trouverez également des informations sur la saison 2014/2015 Le Carré – Les Colonne.

## QUELQUES PETITS CONSEILS

— Prévoyez un vêtement chaud pour le samedi soir, et les protections nécessaires (chapeau, casquette, crème solaire, lunettes) pour le grand soleil.

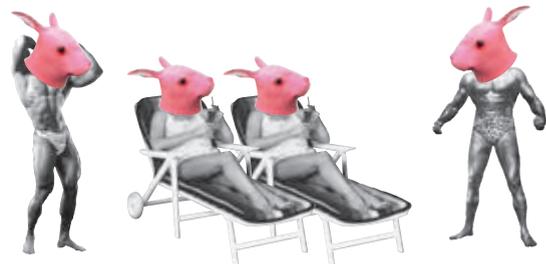
— Parents et accompagnants, les enfants sont sous votre responsabilité. Veillez donc à ne pas les laisser seuls dans le parc. Nous vous suggérons de noter votre numéro de mobile sur l'avant-bras de vos enfants au cas où ils se perdraient.

— Ne laissez pas les poussettes au premier rang pendant les spectacles, cela nuit à la visibilité de ces derniers.

— Pensez à couper la sonnerie de votre mobile durant les représentations, et plus généralement, ayez un usage modéré et respectueux de votre téléphone.

— PRENEZ VOTRE TEMPS, inutile de courir pour absolument tout voir, on profite encore mieux du festival en se ménageant des pauses.

— Nos amis les animaux, même tenus en laisse, ne sont pas admis.



## LE VILLAGE DES ASSOCIATIONS

La Ville de Blanquefort est un véritable vivier d'associations pour toutes les envies. Elles ont donc tout naturellement leur place au sein du festival. Durant le week-end, elles investissent le parc pour animer un village qui leur est dédié. Cette participation des associations à la vie du festival, et vice-versa, est la concrétisation d'un projet de territoire qui mobilise toutes les forces vives autour d'une manifestation fédératrice. Le riche maillage des associations de Blanquefort contribue pleinement à son succès public depuis

22 ans, avec l'appui précieux de la maison des associations, l'ABC.

## STANDS DE RESTAURATION / BUVETTES

C'est dans le village des associations que vous trouverez de quoi vous restaurer et vous rincer le gosier. Avec une quinzaine de stands proposant nourritures et agapes aux saveurs variées et métissées, boissons et rafraîchissements, vous n'aurez que l'embarras du choix.

## JE PENSE DONC JE TRIE

Soucieux de son bel écrin naturel, l'organisation du festival met à votre disposition sur le parc de nombreuses poubelles pour y déposer vos déchets.

Nous vous invitons à exercer votre sensibilité écocitoyenne en les triant selon les indications que vous trouverez sur ces points-déchets. Dans le même esprit, nous vous proposons également des toilettes sèches.

## BILLETTERIE

INAUGURATION  
MARDI 3 JUIN  
PARC DE MAJOLAN

GRATUIT

ACCÈS PARC  
SAMEDI 7 JUIN  
PARC DE FONGRAVEY

11 €

ACCÈS PARC  
DIMANCHE 8 JUIN  
PARC DE FONGRAVEY

9 €

PASS  
WEEK-END

15 €

**Tarifs uniques pour tous, quelle que soit l'heure d'arrivée sur le parc**

Familles nombreuses (3 enfants et +) :

À partir de 4 entrées achetées, la 5<sup>e</sup> et les suivantes sont offertes pour les enfants de la même famille (sur présentation d'un justificatif)

Groupes : un tarif préférentiel réduit est applicable aux groupes de plus de 10 personnes, uniquement sur règlement anticipé avant le mercredi 28 mai 2014. Renseignements : [m.carayon@lecarre-lescolonnes.fr](mailto:m.carayon@lecarre-lescolonnes.fr)

Enfants de moins de 3 ans : entrée offerte

**OUVERTURE DE LA VENTE DE BILLETS MERCREDI 7 MAI 2014**

Ayez le réflexe malin, achetez vos places en avance et évitez une attente parfois longue à la billetterie du parc. Les places réglées en amont du festival (billetterie en ligne, paiement par chèque) vous seront envoyées à domicile pour toutes les commandes effectuées avant le mardi 3 juin 2014.

Billetterie en ligne : [www.festival-echappeebelle.fr/](http://www.festival-echappeebelle.fr/) / [www.lecarre-lescolonnes.fr](http://www.lecarre-lescolonnes.fr)

Guichet et téléphone : Du mardi au vendredi de 13h à 18h  
Le Carré, Place de la République, Saint-Médard-en-Jalles

Les Colones, Rue du Docteur Castéra, Blanquefort  
05 57 93 18 93 / 05 56 95 49 00

Billetterie sur site : Parc de Fongravey, côté Avenue du Général de Gaulle  
Ouverture samedi 8 juin de 13h à 21h / dimanche 8 juin de 11h à 18h

Modes de règlement : Espèces / Carte Bleue / Chèque  
Vacance  
Chèque à l'ordre du Trésor Public

Adresse de correspondance pour les règlements :  
Le Carré – Les Colones / Place de la République / BP 90 009 / 33 165 Saint-Médard-en-Jalles cedex.

## VENIR AU FESTIVAL



BLANQUEFORT  
(COMMUNAUTÉ URBAINE DE BORDEAUX)

PARC DE MAJOLAN

Avenue du Général de Gaulle, Blanquefort  
Rocade sortie 7 / Eysines > direction Blanquefort, puis suivre tout droit

PARC DE FONGRAVEY

Rue Jean Moulin, Blanquefort  
Rocade sortie 6 / Blanquefort > direction Blanquefort centre, puis direction « Les Colones », puis direction « cimetière »

PARKINGS

Des parkings sont à disposition des automobilistes et des bus autour des sites de Majolan et de Fongravey. Ils seront fléchés.

UN FESTIVAL POUR TOUS !

Le festival est accessible aux personnes à mobilité réduite.

HORAIRES

**samedi 7 juin 13h > 23h**  
(1<sup>er</sup> spectacle à 13h30)  
**dimanche 8 juin 11h > 19h**  
(1<sup>er</sup> spectacle à 11h30)

## Tbc DESTINATION CULTURE

**Parc de Majolan, Blanquefort**

**29** et **72** arrêt « Parc de Majolan »

**Parc de Fongravey, Blanquefort**

**29** et **78** arrêt « EcoParc »

**6** arrêt « Lycée Jean Monnet »

**56** et **57** arrêt « Gare de Blanquefort »



[www.infotbc.com](http://www.infotbc.com)  
AlloTbc : 05 57 57 88 88

Tram et bus de La Cûb

# LEU TEMPO, LE FESTIVAL D'OUTRE-MER QUI NOUS RESSEMBLE !

Depuis 16 ans, Leu Tempo se déroule chaque mois de mai à Saint-Leu, sur la côte ouest de l'Île de la Réunion. Comme un cousin d'outre-mer, il partage avec Échappée Belle un esprit commun, s'adressant à un public familial par ses spectacles tout public en plein air et la volonté d'associer les populations et acteurs locaux à un événement culturel fédérateur d'envergure. Les 2 festivals ont entamé depuis 2010 un dialogue privilégié qui a pris en 2013 la forme d'un jumelage officiel par la signature d'une convention entre les deux scènes conventionnées : Le Carré-Les Colonnes (qui organise Échappée Belle) et Le Séchoir (qui organise Leu Tempo). Les objectifs de ce jumelage sont de favoriser la circulation des artistes entre l'Aquitaine et la région de l'Océan Indien, créer des passerelles de

programmation et de commandes artistiques, enrichir les rencontres professionnelles, mais aussi échanger les savoir-faire et les expertises des équipes. Ainsi, pour cette édition, le festival Échappée Belle accueille le conteur réunionnais Sergio Grondin avec *Zorey* (voir p37), qui sera également programmé dans la saison Le Carré – Les Colonnes avec *Kok'Batay*. Le Séchoir accueille quant à lui, au moment-même du festival Échappée Belle, Sébastien Barrier et *Savoir enfin qui nous buvons*, présenté en mars 2014 dans notre saison. Il aura également présenté son spectacle *Ronan Tablantec* durant l'édition 2014 de Leu Tempo, du 6 au 10 mai.

Pour en savoir + sur notre festival « jumeau » réunionnais, le site du Séchoir : [www.lesechoir.com](http://www.lesechoir.com)



# LES PARTENAIRES 2014



## Institutionnels

Ville de Blanquefort / Ville de Saint-Médard-en-Jalles / Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Aquitaine / Conseil Régional d'Aquitaine - Aquitaine en Scène / Conseil Général de la Gironde - Scènes d'Été 2014 / Communauté Urbaine de Bordeaux

## Médias

Theatre-enfants.com / CitizenKid.com / AQUI.fr / Station-Ausone.fr / France Bleu Gironde / FIP / Télérama

## Culturels

Office National de Diffusion Artistique (ONDA) / Office Artistique de la Région Aquitaine (OARA) / Institut Départemental de Développement / Artistique et Culturel (iddac) / Le Séchoir, Scène Conventionnée de Saint-Leu, Île de la Réunion / Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine / ABC Blanquefort / École de Cirque de Bordeaux /

## Autres partenaires

TBC / Librairie Mollat / Club de Tennis de Blanquefort / Radio R.I.G Blanquefort / Wallonie-Bruxelles-International

## LA CULTURE DÉBORDE, TÉLÉRAMA AUSSI

*Le monde bouge. Pour vous, Télérama expose chaque semaine, de curiosités et d'envies nouvelles.*



## L'ÉQUIPE 2014

Le festival Échappée Belle est un événement organisé par la Scène Conventionnée Le Carré – Les Colonnes en collaboration avec la Ville de Blanquefort et l'ABC-Blanquefort

### Le Carré – Les Colonnes

Direction : Sylvie Violan

Programmation : Valérie Borowycz, Amélie Rousseau, Sylvie Violan

Pôle production : Amélie Rousseau, Framboise Thimonier, Manon Delauge, Ugo Cazalets (stagiaire)

Pôle administration : Hélène Petitprez, Claudia Moroni, Jean-Pierre Etcheverry, Dany Garcia

Pôle publics : Marianne Carayon, Jean-Marc Liévin, Yann Bolzer, Véronique Thomas, Aude Le Vaillant, Jean-Patrick Desportes et les stagiaires Bruna Astrie, Léa Capdevielle, Valentin Capon

Pôle communication : Xavier Quéron, Romane Volle et les stagiaires Alice Lafon et Hélène Hudry

Pôle technique : Yvon Trébout, Gaël Lemoine, Matthieu Chevet, Laurent Féron, Sébastien Tollié, Stéphane De Mota Ferreira et les techniciens intermittents

### Ville de Blanquefort

Direction générale des services

Direction de l'animation, de l'éducation et de la culture & services animation et vie associative, médiation et entretien ménager

Direction des services techniques, du cadre de vie, du patrimoine et de la voirie  
Direction de la communication  
Contribution de l'ensemble des personnels municipaux

### ABC de Blanquefort

Marie-José Le Rouzic et toute l'équipe

L'organisation remercie chaleureusement l'ensemble des associations blanquefortaises, les bénévoles, l'ALSH Fongravey ainsi que le Tennis Club de Blanquefort pour la mise à disposition précieuse de son Club House.

# LE CARRÉ LES COLONNES

SAINT-MÉDARD-EN-JALLES / BLANQUEFORT

## SAISON 2014-2015

+

DE 40  
SPECTACLES

Vous avez aimé leurs spectacles dans le cadre du festival Échappée Belle ?

Retrouvez-les dans la programmation de la saison 2014/2015

**SERGIO GRONDIN / BÉRANGÈRE JANNELLE /  
YOANN BOURGEOIS / TEATRO NECESSARIO /  
BETTY HEURTEBISE / TITUS**

MAIS AUSSI

**PHILIPPE DECOUFLÉ / LES CHIENS DE NAVARRE /  
OLIVIER DUBOIS / STÉPHANIE CLÉAU & MATHIEU AMALRIC /  
ROSEMARY STANDLEY (DE MORIARTY) / AURÉLIEN BORY...**

Ouverture des abonnements le mardi 17 juin 2014  
Présentation publique de la saison le jeudi 19 juin 2014  
(réservation conseillée)

NOUVEAU SITE EN LIGNE 17 JUIN  
[www.lecarre-lescolonnes.fr](http://www.lecarre-lescolonnes.fr)

SUIVEZ-NOUS, LIKEZ-NOUS  
[facebook/carrecolonnes](https://www.facebook.com/carrecolonnes)  
[twitter @carrecolonnes](https://twitter.com/carrecolonnes)



## LES ÉCHAPPÉES MÉTROPOLITAINES DU 17 JUIN AU 6 JUILLET



DANS LE CADRE  
DE L'ÉTÉ  
MÉTROPOLITAIN 2014  
3 SPECTACLES  
EN MOUVEMENT  
Blanquefort / Bordeaux /  
Saint-Médard-en-Jalles



### DU 17 AU 19 JUIN

À Bordeaux (quartiers Quinconces et  
Mériadeck) et à Saint-Médard-en-Jalles  
(centre-ville)

### ISSUE DE SECOURS

Compagnie ADHOK (Île-de-France)  
Gratuit

Un groupe de seniors haut en couleurs  
se fait la belle et s'échappe en ville...

### DU 27 AU 29 JUIN

À Bordeaux

### BIRDWATCHING 4 x 4

Compagnie Benjamin Vandewalle  
Tarif unique 8€

Redécouvrez Bordeaux avec des yeux  
neufs grâce à un dispositif artistique  
très étonnant.

### DU 1<sup>ER</sup> AU 6 JUILLET

À Bordeaux (Bassins à Flots)  
et Blanquefort (Collège Saint-Joseph)

### CAVALE !

Compagnie La Petite Fabrique  
Tarif unique 8€

Suivez la fugue d'un adolescent  
pas comme les autres,  
Colton Harris-Moore.

+ DE RENSEIGNEMENTS  
& BILLETTERIE

05 57 93 18 93

lecarre-lescolonnes.fr  
& etemetropolitain.lacub.fr

graphisme  
Atelier Poste 4

—  
photographies  
p.15 DR / p.16 : Veronique Montredon / p.17 Marie Tuffin  
p.18 Melissa Stein / p.19 Thomas Hires / p.24 Karim Houari  
p. 26 Pascal Gely / p.27 Sophie Mourrat / p. 28. Doume  
p.29 Roberto Manfredi / p.29 DR / pp.30 - 31 Philippe Praaud  
p.4 François Perrin / p.36 Ultrabutane 12.14 / p.37. Etux  
p.38 Fabien Mommet / p.39 Sigrid / pp.40-41 Sébastien Laurent  
p.42 Nanno Peseters / p.43 Fabien Tijou / p.44. Sophie Collet  
p.45 DR / p.46 Hitomi Takano / p.47. Reynold Masse  
p.48 Les petits détournements

—  
impression  
Imprimerie Laplante





[WWW.FESTIVAL-ECHAPPEEBELLE.FR](http://WWW.FESTIVAL-ECHAPPEEBELLE.FR)  
[WWW.LECARRE-LESCOLONNES.FR](http://WWW.LECARRE-LESCOLONNES.FR)